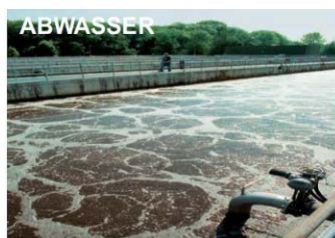


Newsletter N° 3 / 2012



Félicitations pour son élection à la présidence du Conseil des Etats!

Nous félicitons notre président Filippo Lombardi d'être élu président du Conseil des Etats et lui souhaitons plein de succès!

Prestations de système / Installation d'infrastructure

La gestion de la demande afin d'équilibrer les réseaux électriques constitue un des grands défis de la politique énergétique, notamment pour compenser les fluctuations dans la production croissante par le solaire et l'éolien et stabiliser l'approvisionnement. Une étude d'Infrawatt pour l'OFEN montre que les STEP, les réseaux d'eau potable et les UVTD pourront apporter une importante contribution.

Les résultats des exemples examinés et l'extrapolation pour l'ensemble de la Suisse seront présentés le 21.03.2013 dès 13h30 au Cleantec City à Berne puis publiés (www.infrawatt.ch). Seront présents Filippo Lombardi, président du Conseil des Etats (InfraWatt), Yannick Buttet, Conseiller National (ASED) et des représentants de l'Office Fédéral de l'Energie et de Swissgrid. Le débat promet d'être passionnant. Ensuite à 17h15, se tiendra l'Assemblée Générale d'InfraWatt.

EAUX USÉES

Médaille d'eau 2013



Le 28 février 2013 au Kursaal à Berne, VSA et InfraWatt décerneront pour la troisième fois les distinctions "Médaille d'eau" aux stations d'épurations exemplaires en matière de gestion de l'énergie.

(Inscription: www.infrawatt.ch). En plus il y aura la présentation des projets d'énergie novateurs. Madame la Conseillère Fédérale Doris Leuthard viendra en personne nous présenter les nouveautés de la stratégie énergétique de la Confédération.

Turbinage des eaux usées à la STEP de Schwyz

En septembre dernier, la STEP de Schwyz a été inaugurée après sa transformation. Elément centrale de la transformation était le nouveau filtre biologique. En outre, l'eau épurée est turbinée en sortie de la station d'épuration et fournit annuellement environ 60'000 kWh d'électricité renouvelable, qui correspond aux besoins de 15 ménages environ. (Aqua & Gas 9/2012).

Energie provenant des boues d'épuration

Au Luxembourg, un projet soutenu par l'état, l'université et des entreprises, doit extraire de l'énergie des boues d'épuration. Le but est, par un procédé compliqué, de transformer la boue d'épuration et de la séparer en différents composants. Ainsi, en plus d'électricité et de chaleur, la STEP produira l'engrais et des pellets (technique de l'environnement Suisse, 10-11/12)

Rétrospective de l'événement "ARANlass" du 25 septembre 2012

Sous le patronage de Suisse Energie, InfraWatt et l'association bernoise des exploitants de STEP, l'entreprise Küffer Elektro-Technik AG a organisé le 25 septembre 2012 l'événement ARANlass sur le thème efficacité énergétique dans les STEP. A l'aide de différents exemples pratiques, des possibilités des économies d'énergie et de frais ont été démontrées aux 40 participants.



Photo: à gauche Michael Kummer (Küffer Elektro-Technik AG) est questionné par Ernst A. Müller (Directeur d'InfraWatt).

Première installation de traitement par l'ozone

Début octobre, la première pierre de la première, installation de traitement à l'ozone de grande taille en Suisse a été posée. En plus des méthodes traditionnelles, cette installation éliminera les micros polluants organiques des eaux usées. Notre nouveau membre Holinger AG a planifié et réalisé cette installation qui sera fonctionnelle en automne 2013. Les raisons de l'inclusion de ce volet proviennent du projet "Micropoll" de l'office fédéral de l'environnement. En raison des résultats, un communiqué a été envoyé en avril dernier concernant d'un changement de la loi de la protection des eaux. Elle prévoit qu'environ 100 des 700 stations d'épuration seront équipées

avec des méthodes de purification pour micros polluants. L'installation d'ozone à la STEP de Neugut permettra d'analyser in situ ces nouvelles méthodes et ainsi d'avoir des informations pratiques importantes pour les autres exploitants. (Euwid 43.2012)

Baden-Württemberg comme précurseur

Dans le Baden-Württemberg, l'efficacité énergétique des stations d'épuration communales est très importante dans la politique des eaux usées. Le Land prend en charge le 50% des frais pour des études de faisabilité et des analyses énergétiques, et applique depuis 2009 un programme d'initialisation pour utilisation de chaleur des eaux usées. Ce programme est accompagné depuis le début par l'expert et conseiller M. Ernst A. Müller.

Le résultat est remarquable: il y a eu des consultations sur place avec des spécialistes communaux et des planificateurs locaux. Le thème "utilisation de la chaleur des eaux usées" a été diffusé à travers des réunions dans tout le Baden-Württemberg. Plus de deux douzaines d'études ont été initiées et 7 installations sont réalisées ou planifiées.

Les STEP du Baden-Württemberg couvre 50% de leurs besoins énergétique, ce qui constitue un record pour l'Allemagne. Le nombre des stations d'épuration avec une production d'électricité à partir du biogaz a augmenté de 28 pendant les dernières 5 années et ils produisent 23.9% d'électricité en plus. (Euwid 47.2012, 40.2012)

DÉCHETS

Déchets comme matière première - Thermo-recycling

A part de l'énergie on peut aussi extraire des déchets certains matériaux utiles (Urban Mining). Par le traitement thermique des déchets, ou Thermorecycling, on peut, selon les spécialistes, récupérer des minéraux et métaux de bonne qualité à partir des boues sèches. Le recycling de ces matériaux permet une économie substantielle d'énergie par rapport à leur obtention à partir de matière première (par exemple jusqu'à 95% pour l'aluminium). Entre la vente de ces matériaux et l'économie des frais de mise en décharge, il y a un potentiel économique intéressant à développer. (VBSA, Ryttec AG)

CHALEUR A DISTANCE

Huber SE gagne des prix pour AWN

Huber SE a gagné le prix d'énergie bavarois 2012 pour l'utilisation responsable et innovatrice de l'énergie dans le cadre du projet "chaleur pour chauffer depuis les conduites d'eaux usées" à Straubing. Cette installation alimente 102 unités d'habitation. Huber a vite discerné la chaleur des eaux usées comme source d'énergie et a développé l'échangeur de chaleur RoWin avec méthode autonettoyant et qui est installé à Straubing. M. Christian Fromann, chef de secteur de Huber SE, a en plus reçu le prix Cramer-Klett de l'association des Ingénieurs Allemands pour les performances en matière d'obtention de chaleur des eaux usées.

EAU POTABLE

Potentiel du réseau d'eau potable du Canton d'Obwald

Les centrales d'eau potable fournissent d'une manière fiable de l'électricité et apportent une contribution importante à la production de d'électricité renouvelable. Cependant, en Suisse, il n'existe pas de chiffres fiables pour le potentiel général des centrales d'eau potable. L'office fédéral de l'énergie a mandaté InfraWatt pour examiner, dans un canton choisi, l'état actuel ainsi que le potentiel de production d'électricité. Un grand sondage détaillé, en collaboration avec un spécialiste de l'entreprise „felcon anlagenbau ag“, a été effectué dans les communes du canton Obwald.



Photo: séance d'informations pour les représentants des communes et fournisseurs d'eau à Sarnen (OW).

Déjà aujourd'hui il y a 8 installations en service et 8 autres sont planifiées. Grâce au sondage, 18 autres lieux ont pu être déterminés comme appropriés ou éventuellement appropriés pour des

centrales d'eau potable. L'office fédéral de l'énergie publiera prochainement les résultats et ceux-ci seront à télécharger sur www.infrawatt.ch.

Centrale d'eau potable Alp Blattenheid

Dans le cadre de l'assainissement des captages de sources, de bassins de compensation et de conduites, la Commune de Blattenheid a installé trois turbines destinées à la production de d'électricité. Une quatrième est planifiée. Ces quatre installations produiront ensemble 1,2 Mio. kWh/a d'électricité écologique, soit de quoi alimenter environ 350 ménages.

BRÈVES

Nouveau président VBSA

Depuis septembre, le conseiller national Yannick



Buttet est le nouveau président de l'ASED. Etant membre de la commission d'environnement, aménagement de territoire et d'énergie UREK, il est bien placé pour positionner la branche durablement à l'avenir.

Stratégie énergétique 2050 – prise de position

Le comité d'InfraWatt a décidé de prendre position surtout sur les deux points suivants (délai de remise à fin janvier 2013):

- Les stations d'épuration et UVTD ne doivent en aucun cas être supprimées de la RPC car l'électricité produite est très écologique et comparativement bon marché.
- La valorisation de rejets de chaleur doit être considérée comme une énergie renouvelable et doit être traitée sur le même pied d'égalité avec la production d'électricité renouvelable et donc bénéficier de mesures financières de promotions.

InfraWatt a déjà eu des discussions avec des autres groupements concernant le soutien de notre préoccupation. Leur appui sera précieux dans la discussion politique qui va suivre.

Nous vous souhaitons de belles Fêtes de Fin d'année et un bon départ pour 2013 !

Revue de presse



Nouveaux membres

Nous saluons nos nouveaux membres:



Dieter Többen

CEO Dr. Eicher + Pauli AG

Planificateur pour énergie et technique du bâtiment



Peter Werro

PDG felcon anlagenbau ag

Bureau d'ingénieurs et construction d'équipements



Michael Kummer

PDG Küffer Elektro-Technik AG
Associé BestLight AG

Electro Centre et conseils énergétiques pour entraînements, contrôle-commande et éclairage.



Dr. Uwe Sollfrank

PDG HOLINGER AG

Bureau d'ingénieurs, conseils, planification et réalisation des projets dans les branches Techniques de l'environnement et du bâtiment, et procédés.



Giovanni Arioli

CEO Laborex SA

Bureau de planification, réalisation des installations de production d'électricité avec du méthane ou des sources renouvelables (huiles végétales ou biogaz).

MANIFESTATIONS

28/02/2013 Médaille d'eau (Berne), avec la Conseillère Fédérale Mme Doris Leuthard, www.infrawatt.ch

13-15/03/2013 Energissima (Fribourg), www.energissima.ch

19-21/03/2013 Cleantec City (Berne), le 21.3. STEP/UVTD, www.cleanteccity.ch

21/03/2013 Assemblée générale InfraWatt (Berne), www.infrawatt.ch

26/03/2013 Apéro Heizen und Kühlen mit Abwasser (Winterthur), www.infrawatt.ch

04/04/2013 Apéro Heizen und Kühlen mit Abwasser (Berne), www.infrawatt.ch

09/04/2012 Apéro Chauffage et climatisation par les eaux usées (Berne), www.infrawatt.ch

15/05/2013 Apéro Heizen und Kühlen mit Abwasser (Münchenstein), www.infrawatt.ch

01/06/2013 Assemblée générale du VBSA, www.infrawatt.ch

CONTACTS

Direction du programme et informations D:

Ernst A. Müller, Eliane Graf

InfraWatt – Association pour l'utilisation rationnelle de l'énergie des eaux usées, des déchets, de l'eau potable et de la chaleur à distance
SuisseEnergie pour les infrastructures
Pflanzschulstrasse 2, 8400 Winterthur,
tél. 052 238 34 34, info@infrawatt.ch,
www.infrawatt.ch

Informations F:

Martin Kernen
Planair SA, Crêt 108a, 2314 La Sagne,
tél. 032 933 88 40, martin.kernen@planair.ch

Informations I:

Roman Rudel
SUPSI, Campus Trevano, 6952 Canobbio,
tél. 058 666 63 50, roman.rudel@supsi.ch

Pour recevoir cette Newsletter ou vous désabonnez, envoyez un email à info@infrawatt.ch

Winterthur, le 25 janvier 2013